

## WIKING Mini 2 WIKING Mini 4



<b>DK</b>	Ydeevnedeklaration. . . . .	2
<b>GB</b>	Declaration of Performance. . . . .	6
<b>SE</b>	Prestandadeklaration. . . . .	10
<b>NO</b>	Yteevnedeklarasjon. . . . .	14
<b>DE</b>	Leistungserklärung . . . . .	18
<b>IT</b>	Dichiarazione di prestazione. . . . .	22
<b>NL</b>	Prestatieverklaring. . . . .	26
<b>FR</b>	Déclaration de rendement. . . . .	30
<b>FI</b>	Suoritustasoilmoitus. . . . .	34

## Ydeevnedeklaration

Nr. 0080-2017/03/16

### 1. Byggevarere type:

WIKING Mini 2

Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning

EN 13240:2001/A2:2004

### 2. Byggevarere identifikation:

WIKING Mini 2 (Forbrændingssystem Automatic™)

### 3. Byggevarere ns tilsigtede anvendelse(r):

Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.

### 4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### 5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant:

Ikke relevant.

### 6. Systemerne for vurdering og kontrol af konstansen af byggevarere ns ydeevne (AVCP):

System 3.

### 7. Notificeret organs opgave(r), hvis relevant:

Teknologisk Institut, notificeret organ nr. 1235

har udført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004 efter system 3

og udstedt prøvningsrapport nr. 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Deklareret ydeevne:

<b>Harmoniseret teknisk specifikation</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Væsentlige egenskaber</b>	<b>Ydeevne</b>
<b>Brandsikkerhed</b>	
Reaktion ved brand	A I
Minimumafstande til brændbart materiale, isoleret røgrør (mm)	Minimumafstande til brændbart materiale, uisoleret røgrør (mm)
Bagud: 75	Bagud: 125
Til siden: 325	Til siden: 325
Hjørne, 45° 50	Hjørne, 45° 75
Front/foran ovn: 1000	Front/foran ovn: 1000
Til gulv/under ovn: 220*	Til gulv/under ovn: 220*
Til loft: 450	Til loft: 450
Risiko for at brændende brændsel falder ud	Bestået
Udledning af forbrændingsprodukter	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Overfladetemperatur	Bestået
Elektrisk sikkerhed	NPD
Rengøringsvenlighed	Bestået
Maksimalt tryk i vandtank under drift	- bar
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	236 °C
Røggastemperatur målt i afgangsstuds	283 °C
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Bestået
<b>Termisk ydelse</b>	
Nominel ydelse	4,5 kW
Rumopvarmningsydelse	4,5 kW
Vandopvarmningsydelse	- kW
Virkningsgrad	83 %

9. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, teknisk chef



\* Afstandskrav er opfyldt, når brændeovnen står på høje ben.

## Ydeevnedeklaration

Nr. 0079-2021/04/10

### 1. Byggevarere type:

WIKING Mini 4

Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning

EN 13240:2001/A2:2004

### 2. Byggevarere identifikation:

WIKING Mini 4 (Forbrændingssystem Automatic™)

### 3. Byggevarere ns tilsigtede anvendelse(r):

Rumopvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning.

### 4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### 5. Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant:

Ikke relevant.

### 6. Systemerne for vurdering og kontrol af konstansen af byggevarere ns ydeevne (AVCP):

System 3.

### 7. Notificeret organs opgave(r), hvis relevant:

Teknologisk Institut, notificeret organ nr. 1235

har udført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004 efter system 3

og udstedt prøvningsrapport nr. 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Deklareret ydeevne:

<b>Harmoniseret teknisk specifikation</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004/</b>
<b>Væsentlige egenskaber</b>	<b>Ydeevne</b>
<b>Brandsikkerhed</b>	
Reaktion ved brand	A I
Minimumafstande til brændbart materiale, isoleret røgrør (mm)	Minimumafstande til brændbart materiale, uisoleret røgrør (mm)
Bagud: 75	Bagud: 125
Til siden: 325	Til siden: 325
Hjørne, 45° 50	Hjørne, 45° 75
Front/foran ovn: 1000	Front/foran ovn: 1000
Til gulv/under ovn: 0	Til gulv/under ovn: 0
Til loft: 450	Til loft: 450
Risiko for at brændende brændsel falder ud	Bestået
Udledning af forbrændingsprodukter	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Overfladetemperatur	Bestået
Elektrisk sikkerhed	NPD
Rengøringsvenlighed	Bestået
Maksimalt tryk i vandtank under drift	- bar
Røggastemperatur ved nominel varmeydelse	236 °C
Røggastemperatur målt i afgangsstuds	283 °C
Mekanisk resistens (evne til at bære skorsten/røgrør)	Bestået
<b>Termisk ydelse</b>	
Nominel ydelse	4,5 kW
Rumopvarmningsydelse	4,5 kW
Vandopvarmningsydelse	- kW
Virkningsgrad	83 %

9. Ydeevnen for den byggevare, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne af producenten af:

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjortshøj Stenholt, teknisk chef



## Declaration of Performance

Nr. 0080-2017/03/16

**1. Unique identification code of the product type:**

WIKING Mini 2

roomheater burning solid fuel without hot water supply

EN 13240:2001/A2:2004

**2. Type batch or serial number of construction product:**

WIKING Mini 2 (Combustion system Automatic™)

**3. Intended use of the construction product:**

Roomheater burning solid fuel without hot water supply.

**4. Name and address of the manufacturer:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

**5. Name and address of the authorized representative:**

Not relevant.

**6. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product (AVCP):**

System 3.

**7. Task(s) of notified body/bodies, if relevant:**

Teknologisk Institut, notified body number 1235

performed the determination of the product type on the basis of type testing

EN 13240:2001/A2:2004 under system 3

and issued test report no. 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Declared performance:

Harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004
Essential characteristics	Performance
<b>Fire safety</b>	
Reaction to fire	AI
Min. distances to combustible materials, insulated flue gas pipe (mm)	Min. distances to combustible materials, uninsulated flue gas pipe (mm)
Rear: 75	Rear: 125
Sides: 325	Sides: 325
Corner 45°: 50	Corner 45°: 75
Front: 1000	Front: 1000
Floor: 220*	Floor: 220*
Ceiling: 450	Ceiling: 450
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Surface temperature	Pass
Electrical safety	NPD
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	236 °C
Flue gas temperature measured in the outlet socket	283 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass
<b>Thermal output</b>	
Nominal heat output	4,5 kW
Room heating output	4,5 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	83 %

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, CTO



\* The distance requirements have been met when stoves are on high legs.

## **Declaration of Performance**

Nr. 0079-2021/04/10

### **1. Unique identification code of the product type:**

WIKING Mini 4

roomheater burning solid fuel without hot water supply

EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Type batch or serial number of construction product:**

WIKING Mini 4 (Combustion system Automatic™)

### **3. Intended use of the construction product:**

Roomheater burning solid fuel without hot water supply.

### **4. Name and address of the manufacturer:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Name and address of the authorized representative:**

Not relevant.

### **6. System of assessment and verification of constancy of performance of the construction product (AVCP):**

System 3.

### **7. Task(s) of notified body/bodies, if relevant:**

Teknologisk Institut, notified body number 1235

performed the determination of the product type on the basis of type testing

EN 13240:2001/A2:2004 under system 3

and issued test report no. 300-ELAB-2273-EN.



## 8. Declared performance:

Harmonized technical specification	EN 13240:2001/A2:2004
Essential characteristics	Performance
<b>Fire safety</b>	
Reaction to fire	AI
Min. distances to combustible materials, insulated flue gas pipe (mm)	Min. distances to combustible materials, uninsulated flue gas pipe (mm)
Rear: 75	Rear: 125
Sides: 325	Sides: 325
Corner 45°: 50	Corner 45°: 75
Front: 1000	Front: 1000
Floor: 0	Floor: 0
Ceiling: 450	Ceiling: 450
Risk of burning fuel falling out	Pass
Emission of combustion products	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Surface temperature	Pass
Electrical safety	NPD
Cleanability	Pass
Maximum water operating pressure	- bar
Flue gas temperature at nominal heat output	236 °C
Flue gas temperature measured in the outlet socket	283 °C
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	Pass
<b>Thermal output</b>	
Nominal heat output	4,5 kW
Room heating output	4,5 kW
Water heating output	- kW
Energy efficiency	83 %

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8.

This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjortshøj Stenholt, CTO



## **Prestandadeklaration**

Nr. 0080-2017/03/16

### **1. Byggprodukt:**

WIKING Mini 2

braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning

EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Byggproduktens unika identifikationskod:**

WIKING Mini 2 (Förbränningssystem Automatic™)

### **3. Byggproduktens avsedda användning(ar):**

Braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning.

### **4. Tillverkarens namn och kontaktadress:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant:**

Ej tillämpligt.

### **6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda (AVCP):**

System 3.

### **7. Anmälda organs uppgift(er), i förekommande fall:**

Teknologisk Institut, anmält organ nr 1235

har utfört typtestet i överensstämmelse med

EN 13240:2001/A2:2004 enligt system 3

och utfärdat provningsrapport nr 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Deklarerad prestanda:

<b>Harmoniserad teknisk specifikation</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Väsentliga egenskaper</b>	<b>Prestanda</b>
<b>Brandsäkerhet</b>	
Reaktion vid brand	AI
Minsta avstånd till brännbart material, isolerat rökrör (mm)	Minsta avstånd till brännbart material, oisolerat rökrör (mm)
Till bakre vägg: 75	Till bakre vägg: 125
Till sidovägg: 325	Till sidovägg: 325
Till hörn 50	Till hörn 75
Främre vägg/framför kamin: 1000	Främre vägg/framför kamin: 1000
Till golv/under kamin: 220*	Till golv/under kamin: 220*
Till tak/ovanför kamin: 450	Till tak/ovanför kamin: 450
Risk för att brinnande bränsle faller ur	Godkänd
Utsläpp av förbränningsprodukter	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Yttemperatur	Godkänd
Elsäkerhet	NPD
Rengöringsvänlighet	Godkänd
Maximalt tryck i vattentank under drift	- bar
Rökgasttemperatur vid nominell värmeeffekt	236 °C
Rökgasttemperatur uppmätt i utgångsstosen	283 °C
Mekanisk resistens (förmåga att bära upp skorsten/rökrör)	Godkänd
<b>Termisk effekt</b>	
Nominell effekt	4,5 kW
Rumsuppvärmningseffekt	4,5 kW
Vattenuppvärmningseffekt	- kW
Verkningsgrad	83 %

9. Prestandan för byggprodukten som anges under punkt 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges under punkt 8. Denna prestandadeklaration utfärdas på eget ansvar av den tillverkare som anges under punkt 4.

Undertecknat för tillverkaren av:

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, teknisk chef



\* Avståndskravet uppfylls när braskaminen placeras på långa ben.

## **Prestandadeklaration**

Nr. 0079-2021/04/10

### **1. Byggprodukt:**

WIKING Mini 4

braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning

EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Byggproduktens unika identifikationskod:**

WIKING Mini 4 (Förbränningssystem Automatic™)

### **3. Byggproduktens avsedda användning(ar):**

Braskaminer för eldning med fast bränsle utan varmvattenförsörjning.

### **4. Tillverkarens namn och kontaktadress:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Namn och kontaktadress för tillverkarens auktoriserade representant:**

Ej tillämpligt.

### **6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktens prestanda (AVCP):**

System 3.

### **7. Anmälda organs uppgift(er), i förekommande fall:**

Teknologisk Institut, anmält organ nr 1235

har utfört typtestet i överensstämmelse med

EN 13240:2001/A2:2004 enligt system 3

och utfärdat provningsrapport nr 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Deklarerad prestanda:

<b>Harmoniserad teknisk specifikation</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Väsentliga egenskaper</b>	<b>Prestanda</b>
<b>Brandsikkerhet</b>	
Reaktion vid brand	AI
Minsta avstånd till brännbart material, isolerat røkrør (mm)	Minsta avstånd till brännbart material, oisolert røkrør (mm)
Till bakre vegg: 75	Till bakre vegg: 125
Till sidovegg: 325	Till sidovegg: 325
Till hørn 50	Till hørn 75
Fråmre vegg/fråmfor kamin: 1000	Fråmre vegg/fråmfor kamin: 1000
Till golv/under kamin: 0	Till golv/under kamin: 0
Till tak/ovanfor kamin: 450	Till tak/ovanfor kamin: 450
Risk for ått brinnande brånsle faller ur	Godkånd
Utslåpp av forbrånningsprodukter	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Yttemperatur	Godkånd
Elsåkerhet	NPD
Rengøringsvånlighet	Godkånd
Maximalt tryck i vattentank under drift	- bar
Røkgasttemperatur vid nominell vårmeeffekt	236 °C
Røkgasttemperatur oppmått i utgångsstosen	283 °C
Mekanisk resistens (førmåga ått båra opp skorsten/røkrør)	Godkånd
<b>Termisk effekt</b>	
Nominell effekt	4,5 kW
Rumsuppvårmningseffekt	4,5 kW
Vattenoppvårmningseffekt	- kW
Verkningsgrad	83 %

9. Prestandan for byggproduktten som ånges under punkt 1 og 2 overensståmmer med den prestanda som ånges under punkt 8. Denna prestandadeklaration utfårdas på eget ånsvar av den tillverkaren som ånges under punkt 4.

Undertecknat for tillverkaren av:

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjørtsjør Stenhold, teknisk chef



## Yteevnedeklarasjon

Nr. 0080-2017/03/16

### 1. Byggevarere type:

WIKING Mini 2

Romoppvarmer fyrst med fast brensel uten varmtvannsforsyning

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### 2. Byggevarere identifikasjon:

WIKING Mini 2 (Forbrenningssystem Automatic™)

### 3. Byggevarere tilsiktede bruk:

Romoppvarmer fyrst med fast brensel uten varmtvannsforsyning.

### 4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### 5. Navn og adresse på bemyndiget representant:

Ikke relevant.

### 6. Systemene for vurdering og kontroll av konstansen ved byggevarere yteevne (AVCP):

System 3.

### 7. Notifisert organs oppgave(r) hvis relevant:

Teknologisk Institut, notificert organ nr. 1235

har utført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004 etter system 3

og utstedt prøvningsrapport nr. 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Deklarert yteevne:

<b>Harmonisert teknisk spesifikasjon</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Vesentlige egenskaper</b>	<b>Ydeevne</b>
<b>Brannsikkerhet</b>	
Reaksjon ved brann	AI
Minimums avstander til brennbart materiale, isolert røykrør (mm)	Minimums avstander til brennbart materiale, uisolert røykrør (mm)
Til bakvegg: 75	Til bakvegg: 125
Til sidevegg: 325	Til sidevegg: 325
I hjørne 45°: 50	I hjørne 45°: 75
Front/foran ovn: 1000	Front/foran ovn: 1000
Til gulv/under ovn: 220*	Til gulv/under ovn: 220*
Til tak/over ovn: 450	Til tak/over ovn: 450
Risiko for at brennende brensel faller ut	Bestått
Utledning av forbrenningsprodukter	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Overflatetemperatur	Bestått
Elektrisk sikkerhet	NPD
Rengjøringsvennlighet	Bestått
Maksimalt trykk i vanntank under drift	- bar
Røykgasstemperatur ved nominell varmeytelse	236 °C
Røykgasstemperatur målt i avgangsstuss	283 °C
Mekanisk resistens (evne til å bære skorstein/røykrør)	Bestått
<b>Termisk ytelse</b>	
Nominell ytelse	4,5 kW
Romoppvarmingsytelse	4,5 kW
Vannoppvarmingsytelse	- kW
Virkningsgrad	83 %

9. Yteevnen for den byggevaren som er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerte yteevnen i punkt 8.

Denne yteevnedeklarasjonen utstedes på eneansvar av fabrikanten som er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne av produsenten av:

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, teknisk sjef



\* Avstandskravene er oppfylt når peisovnen står på lange ben.

## Yteevnedeklarasjon

Nr. 0079-2021/04/10

### 1. Byggevarere type:

WIKING Mini 4

Romoppvarmer fyrst med fast brensel uten varmtvannsforsyning  
EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

### 2. Byggevarere identifikasjon:

WIKING Mini 4 (Forbrenningssystem Automatic™)

### 3. Byggevarere tilsiktede bruk:

Romoppvarmer fyrst med fast brensel uten varmtvannsforsyning.

### 4. Fabrikantens navn og adresse:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### 5. Navn og adresse på bemyndiget representant:

Ikke relevant.

### 6. Systemene for vurdering og kontroll av konstansen ved byggevarere yteevne (AVCP):

System 3.

### 7. Notifisert organs oppgave(r) hvis relevant:

Teknologisk Institut, notificert organ nr. 1235

har utført typetesten i henhold til

EN 13240:2001/A2:2004 etter system 3

og utstedt prøvningsrapport nr. 300-ELAB-2273-EN.



## 8. Deklarert yteevne:

<b>Harmonisert teknisk spesifikasjon</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Vesentlige egenskaper</b>	<b>Ydeevne</b>
<b>Brannsikkerhet</b>	
Reaksjon ved brann	AI
Minimums avstander til brennbart materiale, isolert røykrør (mm)	Minimums avstander til brennbart materiale, uisolert røykrør (mm)
Til bakvegg: 75	Til bakvegg: 125
Til sidevegg: 325	Til sidevegg: 325
I hjørne 45°: 50	I hjørne 45°: 75
Front/foran ovn: 1000	Front/foran ovn: 1000
Til gulv/under ovn: 0	Til gulv/under ovn: 0
Til tak/over ovn: 450	Til tak/over ovn: 450
Risiko for at brennende brensel faller ut	Bestått
Utledning av forbrenningsprodukter	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Overflatetemperatur	Bestått
Elektrisk sikkerhet	NPD
Rengjøringsvennlighet	Bestått
Maksimalt trykk i vanntank under drift	- bar
Røykgasstemperatur ved nominell varmeytelse	236 °C
Røykgasstemperatur målt i avgangsstuss	283 °C
Mekanisk resistens (evne til å bære skorstein/røykrør)	Bestått
<b>Termisk ytelse</b>	
Nominell ytelse	4,5 kW
Romoppvarmingsytelse	4,5 kW
Vannoppvarmingsytelse	- kW
Virkningsgrad	83 %

9. Yteevnen for den byggevaren som er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarete yteevnen i punkt 8.

Denne yteevnedeklarasjonen utstedes på enevnsvar av fabrikanten som er anført i punkt 4.

Underskrevet for og på vegne av produsenten av:

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjørtshøj Stenholt, teknisk sjef



## **Leistungserklärung**

Nr. 0080-2017/03/16

### **1. Bauprodukt-Typ:**

WIKING Mini 2

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Bauprodukt-Identifikation:**

WIKING Mini 2 (Verbrennungssystem Automatic™)

### **3. Vorgesehener Einsatzzweck des Bauprodukts:**

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

### **4. Name und Adresse des Herstellers:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Dänemark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters:**

Nicht zutreffend.

### **6. Systeme zur Bewertung und Kontrolle der Konstanz der Leistungsfähigkeit des Bauprodukts(AVCP):**

System 3.

### **7. Aufgabe(n) des Zuständigen Organs, wenn zutreffend:**

Teknologisk Institut hat als zuständiges Organ Nr. 1235

den Typentest gemäß Richtlinie

EN 13240:2001/A2:2004 nach System 3

durchgeführt und den Testbericht Nr. 300-ELAB-2273-EN ausgestellt.

## 8. Erklärte Leistung:

<b>Harmonisierte technische Spezifizierung</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Grundlegende Eigenschaften</b>	<b>Leistungsfähigkeit</b>
<b>Brandwiderstand</b>	
Reaktion bei Brand	AI
Mindestabstände zu brennbarem Material, isoliertes Ofenrohr (mm)	Mindestabstände zu brennbarem Material, nicht isoliertes Ofenrohr (mm)
Zur Rückwand: 75	Zur Rückwand: 125
Zur Seitenwand: 325	Zur Seitenwand: 325
Bei Eckplatzierung, 45° 50	Bei Eckplatzierung, 45° 75
Front/vor dem Ofen: 1000	Front/vor dem Ofen: 1000
Zum Boden/unter dem Ofen: 220*	Zum Boden/unter dem Ofen: 220*
Zur Decke/über dem Ofen: 450	Zur Decke/über dem Ofen: 450
Gefahr durch Herausfallen von brennendem Heizmaterial	Bestanden
Ableiten von Verbrennungsprodukten	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Oberflächentemperatur	Bestanden
Elektrische Sicherheit	NPD
Einfache Reinigung	Bestanden
Maximaler Druck im Wassertank im Betrieb	- bar
Rauchgastemperatur bei nomineller Heizleistung	236 °C
Rauchgastemperatur gemessen im Abgasstutzen	283 °C
Mechanische Belastbarkeit (Trageigenschaften für Schornstein/Rauchrohr)	Bestanden
<b>Thermische Leistung</b>	
Nominelle Leistung	4,5 kW
Leistung bei der Raumerwärmung	4,5 kW
Leistung bei der Wassererwärmung	- kW
Wirkungsgrad	83 %

9. Die Leistung des unter Punkt 1 und 2 angeführten Bauprodukts stimmt mit der unter Punkt 8 erklärten Leistungsfähigkeit überein.

Diese Leistungserklärung wird mit alleiniger Verantwortung des unter Punkt 4 genannten Herstellers ausgestellt.

Unterschrieben für und im Namen des Herstellers von:

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, Technischer Leiter



\* Der erforderliche Abstand wird eingehalten, wenn der Kaminofen auf lange Beinen steht.

## Leistungserklärung

Nr. 0079-2021/04/10

### **1. Bauprodukt-Typ:**

WIKING Mini 4

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung  
EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Bauprodukt-Identifikation:**

WIKING Mini 4 (Verbrennungssystem Automatic™)

### **3. Vorgesehener Einsatzzweck des Bauprodukts:**

Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserversorgung

### **4. Name und Adresse des Herstellers:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Dänemark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Name und Adresse des bevollmächtigten Vertreters:**

Nicht zutreffend.

### **6. Systeme zur Bewertung und Kontrolle der Konstanz der Leistungsfähigkeit des Bauprodukts(AVCP):**

System 3.

### **7. Aufgabe(n) des Zuständigen Organs, wenn zutreffend:**

Teknologisk Institut hat als zuständiges Organ Nr. 1235

den Typentest gemäß Richtlinie

EN 13240:2001/A2:2004 nach System 3

durchgeführt und den Testbericht Nr. 300-ELAB-2273-EN ausgestellt.

## 8. Erklärte Leistung:

<b>Harmonisierte technische Spezifizierung</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Grundlegende Eigenschaften</b>	<b>Leistungsfähigkeit</b>
<b>Brandwiderstand</b>	
Reaktion bei Brand	AI
Mindestabstände zu brennbarem Material, isoliertes Ofenrohr (mm)	Mindestabstände zu brennbarem Material, nicht isoliertes Ofenrohr (mm)
Zur Rückwand: 75	Zur Rückwand: 125
Zur Seitenwand: 325	Zur Seitenwand: 325
Bei Eckplatzierung, 45° 50	Bei Eckplatzierung, 45° 75
Front/vor dem Ofen: 1000	Front/vor dem Ofen: 1000
Zum Boden/unter dem Ofen: 220	Zum Boden/unter dem Ofen: 220
Zur Decke/über dem Ofen: 450	Zur Decke/über dem Ofen: 450
Gefahr durch Herausfallen von brennendem Heizmaterial	Bestanden
Ableiten von Verbrennungsprodukten	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Oberflächentemperatur	Bestanden
Elektrische Sicherheit	NPD
Einfache Reinigung	Bestanden
Maximaler Druck im Wassertank im Betrieb	- bar
Rauchgastemperatur bei nomineller Heizleistung	236 °C
Rauchgastemperatur gemessen im Abgasstutzen	283 °C
Mechanische Belastbarkeit (Trageigenschaften für Schornstein/Rauchrohr)	Bestanden
<b>Thermische Leistung</b>	
Nominelle Leistung	4,5 kW
Leistung bei der Raumerwärmung	4,5 kW
Leistung bei der Wassererwärmung	- kW
Wirkungsgrad	83 %

9. Die Leistung des unter Punkt 1 und 2 angeführten Bauprodukts stimmt mit der unter Punkt 8 erklärten Leistungsfähigkeit überein.

Diese Leistungserklärung wird mit alleiniger Verantwortung des unter Punkt 4 genannten Herstellers ausgestellt.

Unterschrieben für und im Namen des Herstellers von:

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjortshøj Stenholt, Technischer Leiter



## Dichiarazione di prestazione

Nr. 0080-2017/03/16

### 1. Categoria del prodotto:

WIKING Mini 2

stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda

EN 13240:2001/A2:2004

### 2. Identificazione del prodotto:

WIKING Mini 2 (Système de combustion Automatic™)

### 3. Uso o usi previsti del prodotto:

Stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda.

### 4. Nome e indirizzo del fabbricante:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danimarca

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### 5. Nome e indirizzo dei mandatari:

Non pertinente

### 6. Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP):

Sistema 3.

### 7. Compito o compiti dell'organismo notificato, se pertinente:

Teknologisk Institut, organismo notificato n. 1235

ha effettuato il test del tipo in conformità alle norme

EN 13240:2001/A2:2004 secondo il sistema 3

e ha redatto il verbale di prova n. 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Prestazioni dichiarate:

<b>Specifica tecnica armonizzata</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Caratteristiche essenziali</b>	<b>Prestazione</b>
<b>Sicurezza antincendio</b>	
Reazione al fuoco	AI
Distanze minime da materiale infiammabile, tubo del gas della canna fumaria isolato (mm)	Distanze minime da materiale infiammabile, tubo del gas della canna fumaria non isolato (mm)
Dalla parete posteriore: 75	Dalla parete posteriore: 125
Dalle pareti laterali: 325	Dalle pareti laterali: 325
Placement en angle, 45° 50	Placement en angle, 45° 75
Fronte/davanti alla stufa: 1000	Fronte/davanti alla stufa: 1000
Dal pavimento/sotto la stufa: 220*	Dal pavimento/sotto la stufa: 220*
Dal soffitto/sopra la stufa: 450	Dal soffitto/sopra la stufa: 450
Rischio di fuoriuscita del combustibile acceso	Superato
Evacuazione dei prodotti di combustione	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Temperatura superficiale	Superato
Sicurezza elettrica	NPD
Pulibilità	Superato
Pressione massima nel serbatoio dell'acqua durante il funzionamento	- bar
Temperatura dei gas di combustione alla potenza termica nominale	236 °C
Temperatura del gas della canna fumaria misurata nella presa	283 °C
Resistenza meccanica (capacità di sostenere canna fumaria/tubo di uscita fumi)	Superato
<b>Potenza termica</b>	
Potenza nominale	4,5 kW
Potenza di riscaldamento ambiente	4,5 kW
Potenza di riscaldamento acqua	- kW
Rendimento	83 %

9. La prestazione del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è conforme alle prestazioni dichiarate al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante identificato al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, responsabile tecnico



\*I requisiti riguardo alla distanza vengono soddisfatti quando la stufa ha le gambe alte.

## Dichiarazione di prestazione

Nr. 0079-2021/04/10

### 1. Categoria del prodotto:

WIKING Mini 4

stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda

EN 13240:2001/A2:2004

### 2. Identificazione del prodotto:

WIKING Mini 4 (Système de combustion Automatic™)

### 3. Uso o usi previsti del prodotto:

Stufa alimentata con combustibili solidi, senza fornitura di acqua calda.

### 4. Nome e indirizzo del fabbricante:

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danimarca

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### 5. Nome e indirizzo dei mandatari:

Non pertinente

### 6. Sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto (AVCP):

Sistema 3.

### 7. Compito o compiti dell'organismo notificato, se pertinente:

Teknologisk Institut, organismo notificato n. 1235

ha effettuato il test del tipo in conformità alle norme

EN 13240:2001/A2:2004 secondo il sistema 3

e ha redatto il verbale di prova n. 300-ELAB-2273-EN.



## 8. Prestazioni dichiarate:

Specifica tecnica armonizzata	EN 13240:2001/A2:2004
Caratteristiche essenziali	Prestazione
<b>Sicurezza antincendio</b>	
Reazione al fuoco	AI
Distanze minime da materiale infiammabile, tubo del gas della canna fumaria isolato (mm)	Distanze minime da materiale infiammabile, tubo del gas della canna fumaria non isolato (mm)
Dalla parete posteriore: 75	Dalla parete posteriore: 125
Dalle pareti laterali: 325	Dalle pareti laterali: 325
Placement en angle, 45° 50	Placement en angle, 45° 75
Fronte/davanti alla stufa: 1000	Fronte/davanti alla stufa: 1000
Dal pavimento/sotto la stufa: 0	Dal pavimento/sotto la stufa: 0
Dal soffitto/sopra la stufa: 450	Dal soffitto/sopra la stufa: 450
Rischio di fuoriuscita del combustibile acceso	Superato
Evacuazione dei prodotti di combustione	CO: 0,0705 % NO <sub>x</sub> : 99 mg/m <sup>3</sup> OGC 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Temperatura superficiale	Superato
Sicurezza elettrica	NPD
Pulibilità	Superato
Pressione massima nel serbatoio dell'acqua durante il funzionamento	- bar
Temperatura dei gas di combustione alla potenza termica nominale	236 °C
Temperatura del gas della canna fumaria misurata nella presa	283 °C
Resistenza meccanica (capacità di sostenere canna fumaria/tubo di uscita fumi)	Superato
<b>Potenza termica</b>	
Potenza nominale	4,5 kW
Potenza di riscaldamento ambiente	4,5 kW
Potenza di riscaldamento acqua	- kW
Rendimento	83 %

9. La prestazione del prodotto identificato ai punti 1 e 2 è conforme alle prestazioni dichiarate al punto 8. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante identificato al punto 4.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjortshøj Stenholt, responsabile tecnico



## **Prestatieverklaring**

Nr. 0080-2017/03/16

### **1. Aard van het bouwproduct:**

WIKING Mini 2

ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening  
EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Beschrijving van het bouwproduct:**

WIKING Mini 2 (Verbrandingssysteem Automatic™)

### **3. Beoogde toepassing(en) van het bouwproduct:**

Ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening.

### **4. Naam en adres fabrikant:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denemarken

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger:**

Niet van toepassing.

### **6. De systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct (AVCP):**

Systeem 3.

### **7. Taak of taken van de aangemelde instantie, indien van toepassing:**

Teknologisk Institut, aangemelde instantie nr. 1235, heeft conform EN 13240:2001/A2:2004 een testprocedure onder systeem 3 uitgevoerd en testrapport nr. 300-ELAB-2273-EN verstrekt.

## 8. Aangegeven prestaties:

<b>Geharmoniseerde technische specificatie</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Essentiële kenmerken</b>	<b>Prestatie</b>
<b>Brandveiligheid</b>	
Reactie bij brand	AI
Min. afstanden tot brandbaar materiaal, geïsoleerd rookkanaal (mm)	Min. afstanden tot brandbaar materiaal, ongeïsoleerd rookkanaal (mm)
Tot achterwand: 75	Tot achterwand: 125
Tot zijwand: 325	Tot zijwand: 325
Bij hoekopstelling, 45°: 50	Bij hoekopstelling, 45°: 75
Front/voor de kachel: 1000	Front/voor de kachel: 1000
Tot vloer/onder de kachel: 220*	Tot vloer/onder de kachel: 220*
Tot plafond/boven de kachel: 450	Tot plafond/boven de kachel: 450
Risico dat brandende brandstof naar buiten valt	Test doorstaan
Afvoer van verbrandingsproducten	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Oppervlaktetemperatuur	Test doorstaan
Elektrische veiligheid	NPD
Reinigingsvriendelijkheid	Test doorstaan
Maximale druk in watertank tijdens gebruik	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal verwarmingsvermogen	236 °C
In afvoeraansluiting gemeten rookgastemperatuur	283 °C
Mechanische weerstand (vermogen om schoorsteen/rookbuis te dragen)	Test doorstaan
<b>Thermische prestatie</b>	
Nominaal vermogen	4,5 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	4,5 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
Rendement	83 %

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.  
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 genoemde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de producent door:

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, technisch manager



\* De vereiste afstand wordt aangehouden als de kachel op lange poten staat.

## **Prestatieverklaring**

Nr. 0079-2021/04/10

### **1. Aard van het bouwproduct:**

WIKING Mini 4

ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening  
EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Beschrijving van het bouwproduct:**

WIKING Mini 4 (Verbrandingssysteem Automatic™)

### **3. Beoogde toepassing(en) van het bouwproduct:**

Ruimteverwarmer gestookt met vaste brandstof zonder warmwatervoorziening.

### **4. Naam en adres fabrikant:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denemarken

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Naam en adres van de gemachtigde vertegenwoordiger:**

Niet van toepassing.

### **6. De systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid van het bouwproduct (AVCP):**

Systeem 3.

### **7. Taak of taken van de aangemelde instantie, indien van toepassing:**

Teknologisk Institut, aangemelde instantie nr. 1235, heeft conform EN 13240:2001/A2:2004 een testprocedure onder systeem 3 uitgevoerd en testrapport nr. 300-ELAB-2273-EN verstrekt.

## 8. Aangegeven prestaties:

Geharmoniseerde technische specificatie	EN 13240:2001/A2:2004
Essentiële kenmerken	Prestatie
<b>Brandveiligheid</b>	
Reactie bij brand	AI
Min. afstanden tot brandbaar materiaal, geïsoleerd rookkanaal (mm)	Min. afstanden tot brandbaar materiaal, ongeïsoleerd rookkanaal (mm)
Tot achterwand: 75	Tot achterwand: 125
Tot zijwand: 325	Tot zijwand: 325
Bij hoekopstelling, 45°: 50	Bij hoekopstelling, 45°: 75
Front/voor de kachel: 1000	Front/voor de kachel: 1000
Tot vloer/onder de kachel: 0	Tot vloer/onder de kachel: 0
Tot plafond/boven de kachel: 450	Tot plafond/boven de kachel: 450
Risico dat brandende brandstof naar buiten valt	Test doorstaan
Afvoer van verbrandingsproducten	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Oppervlaktetemperatuur	Test doorstaan
Elektrische veiligheid	NPD
Reinigingsvriendelijkheid	Test doorstaan
Maximale druk in watertank tijdens gebruik	- bar
Rookgastemperatuur bij nominaal verwarmingsvermogen	236 °C
In afvoeraansluiting gemeten rookgastemperatuur	283 °C
Mechanische weerstand (vermogen om schoorsteen/rookbuis te dragen)	Test doorstaan
<b>Thermische prestatie</b>	
Nominaal vermogen	4,5 kW
Ruimteverwarmingsvermogen	4,5 kW
Waterverwarmingsvermogen	- kW
Rendement	83 %

9. De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven bouwproduct zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.  
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 genoemde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de producent door:

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjortshøj Stenholt, technisch manager



## Déclaration de rendement

N° 0080-2017/03/16

### 1. Type d'article de construction :

WIKING Mini 2

poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude

EN 13240:2001/A2:2004

### 2. Identification de l'article de construction :

WIKING Mini 2 (Système de combustion Automatic™)

### 3. Usage(s) prévu(s) de l'article de construction :

Poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude.

### 4. Nom et adresse du fabricant :

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danemark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### 5. Nom et adresse du représentant agréé :

Non applicable.

### 6. Systèmes d'évaluation et de contrôle de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP) :

Système 3.

### 7. Tâche(s) de l'organisme notifié, s'il y a lieu :

Teknologisk Institut organisme notifié n° 1235,

a effectué l'essai de type conformément à la norme

EN 13240:2001/A2:2004 selon le système 3

et délivré le rapport d'essai n° 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Rendement déclaré:

Spécifications techniques harmonisées	EN 13240:2001/A2:2004	
Caractéristiques importantes	Rendement	
<b>Résistance au feu</b>		
Réaction en cas d'incendie	A1	
Distances minimales aux matériaux inflammables, conduit de fumée isolé (mm)	Distances minimales aux matériaux inflammables, conduit de fumée non isolé (mm)	
Par rapport à paroi arrière: 75	Par rapport à paroi arrière:	125
Par rapport à paroi latérale: 325	Par rapport à paroi latérale:	325
Placement en angle, 45°: 50	Placement en angle, 45°:	75
Partie frontale/devant le poêle: 1000	Partie frontale/devant le poêle:	1000
Par rapport au sol/sous le poêle: 220*	Par rapport au sol/sous le poêle:	220*
Par rapport au plafond/au-dessus du poêle: 450	Par rapport au plafond/au-dessus du poêle:	450
Risque de chute à l'extérieur des combustibles enflammés	Admis	
Émission de produits de combustion	CO:	0,0705 %
	NOx:	99 mg/m <sup>3</sup>
	OGC:	77 mg/m <sup>3</sup>
	PM:	6 mg/m <sup>3</sup>
Température en surface	Admis	
Sécurité électrique	NPD	
Facilité de nettoyage	Admis	
Pression maximale dans le réservoir d'eau en service	- bar	
Température des fumées à la puissance thermique nominale	236 °C	
Température des fumées mesurée dans le bec de sortie	283 °C	
Résistance mécanique (faculté de porter la cheminée/le tuyau des fumées)	Admis	
<b>Puissance thermique</b>		
Puissance nominale	4,5 kW	
Puissance de chauffage ambiant	4,5 kW	
Puissance de production d'eau chaude	- kW	
Coefficient de rendement	83 %	

9. Le rendement de l'article de construction indiqué aux points 1 et 2 est conforme au rendement déclaré au point 8.

La présente déclaration de rendement est délivrée sous l'unique responsabilité du fabricant indiqué au point 4.

Signé pour et au nom du fabricant :

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, Chef technique



\* Les exigences de distance sont respectées quand les poêles sont sur des pieds élevés.

## Déclaration de rendement

N° 0079-2021/04/10

### 1. Type d'article de construction :

WIKING Mini 4

poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude

EN 13240:2001/A2:2004

### 2. Identification de l'article de construction :

WIKING Mini 4 (Système de combustion Automatic™)

### 3. Usage(s) prévu(s) de l'article de construction :

Poêle à combustible solide et sans alimentation d'eau chaude.

### 4. Nom et adresse du fabricant :

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Danemark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### 5. Nom et adresse du représentant agréé :

Non applicable.

### 6. Systèmes d'évaluation et de contrôle de la constance du rendement de l'article de construction (AVCP) :

Système 3.

### 7. Tâche(s) de l'organisme notifié, s'il y a lieu :

Teknologisk Institut organisme notifié n° 1235,

a effectué l'essai de type conformément à la norme

EN 13240:2001/A2:2004 selon le système 3

et délivré le rapport d'essai n° 300-ELAB-2273-EN.



## 8. Rendement déclaré:

Spécifications techniques harmonisées	EN 13240:2001/A2:2004
Caractéristiques importantes	Rendement
<b>Résistance au feu</b>	
Réaction en cas d'incendie	AI
Distances minimales aux matériaux inflammables, conduit de fumée isolé (mm)	Distances minimales aux matériaux inflammables, conduit de fumée non isolé (mm)
Par rapport à paroi arrière: 75	Par rapport à paroi arrière: 125
Par rapport à paroi latérale: 325	Par rapport à paroi latérale: 325
Placement en angle, 45°: 50	Placement en angle, 45°: 75
Partie frontale/devant le poêle: 1000	Partie frontale/devant le poêle: 1000
Par rapport au sol/sous le poêle: 0	Par rapport au sol/sous le poêle: 0
Par rapport au plafond/au-dessus du poêle: 450	Par rapport au plafond/au-dessus du poêle: 450
Risque de chute à l'extérieur des combustibles enflammés	Admis
Émission de produits de combustion	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Température en surface	Admis
Sécurité électrique	NPD
Facilité de nettoyage	Admis
Pression maximale dans le réservoir d'eau en service	- bar
Température des fumées à la puissance thermique nominale	236 °C
Température des fumées mesurée dans le bec de sortie	283 °C
Résistance mécanique (faculté de porter la cheminée/le tuyau des fumées)	Admis
<b>Puissance thermique</b>	
Puissance nominale	4,5 kW
Puissance de chauffage ambiant	4,5 kW
Puissance de production d'eau chaude	- kW
Coefficient de rendement	83 %

9. Le rendement de l'article de construction indiqué aux points 1 et 2 est conforme au rendement déclaré au point 8.

La présente déclaration de rendement est délivrée sous l'unique responsabilité du fabricant indiqué au point 4.

Signé pour et au nom du fabricant :

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjortshøj Stenholt, Chef technique



## Suoritustasoilmoitus

Nr. 0080-2017/03/16

### **I. Tuotetyyppi:**

WIKING Mini 2

Kiinteän polttoaineen huonelämmitin ilman vesiliitäntää.

EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Tuotteen nimi tai sarjanumero:**

WIKING Mini 2 (Palojärjestelmä Automatic™)

### **3. Käyttötarkoitus:**

Kiinteän polttoaineen huonelämmitin ilman vesiliitäntää.

### **4. Vamistajan nimi ja yhteystiedot:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Valtuutetun edustajan nimi ja yhteystiedot:**

Ei oleellista.

### **6. Suoritustason pysyvyyden arviointi (AVCP):**

System 3.

### **7. Ilmoitettu testilaitos:**

Teknologisk Institut, notified body number 1235

suoritti tuotteen tyyppitestauksen

EN 13240:2001/A2:2004 under system 3

and issued test report no. 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Ilmoitetut suoritusastot:

<b>Yhdenmukainen tekninen määritelmä</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Olellaiset suoritusastot</b>	<b>Suoritusastot</b>
<b>Paloturvallisuus</b>	
Paloon reagointi	AI
Minimisuojatäisyys tulenarkoihin materiaaleihin, eristetty liitoshormi (mm)	Minimisuojatäisyys tulenarkoihin materiaaleihin, eristämätön liitoshormi (mm)
Takaa: 75	Takaa: 125
Sivulla: 325	Sivulla: 325
Kulmista 45: 50	Kulmista 45: 75
Edestä: 1000	Edestä: 1000
Lattia: 220*	Lattia: 220*
Katto: 450	Katto: 450
Palavan polttoaineen ulosputoamisriski	Hyväksytty
Palavien tuotteiden päästöt	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Pintalämpötila	Hyväksytty
Sähköturvallisuus	NPD
Puhdistettavuus	Hyväksytty
Maksimi vedenpaine	- bar
Savukaasulämpötila nimellisteholla	236 °C
Savukaasulämpötila mitattu liitosholkista	283 °C
Mekaaninen lujuus (kantaa savupiipun ja liitosputken)	Hyväksytty
<b>Lämpöteho</b>	
Nimellisteho	4,5 kW
Lämmitysteho	4,5 kW
Vedenlämmitysteho	- kW
Hyötysuhde	83 %

9. Kohdissa 1 ja 2 määritellyn tuotteen suorituskyky on kohdassa 8 ilmoitetun mukainen. Tämä suoritusastoilmoitus on annettu yksinomaan kohdassa 4 mainitun valmistajan vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Hørning, 2017/03/16

Torsten Hvam Sølund, CTO



\* Etäisyysvaatimukset täyttyvät, kun takat ovat korkeilla jaloilla.

## Suoritustasoilmoitus

Nr. 0079-20201/04/10

### **I. Tuotetyyppi:**

WIKING Mini 4

Kiinteän polttoaineen huonelämmitin ilman vesiliitäntää.

EN 13240:2001/A2:2004

### **2. Tuotteen nimi tai sarjanumero:**

WIKING Mini 4 (Palojärjestelmä Automatic™)

### **3. Käyttötarkoitus:**

Kiinteän polttoaineen huonelämmitin ilman vesiliitäntää.

### **4. Vamistajan nimi ja yhteystiedot:**

HWAM A/S

Nydamsvej 53

8362 Hørning

Denmark

[www.hwam.com](http://www.hwam.com) / [www.wiking.com](http://www.wiking.com)

### **5. Valtuutetun edustajan nimi ja yhteystiedot:**

Ei oleellista.

### **6. Suoritustason pysyvyyden arviointi (AVCP):**

System 3.

### **7. Ilmoitettu testilaitos:**

Teknologisk Institut, notified body number 1235

suoritti tuotteen tyyppitestauksen

EN 13240:2001/A2:2004 under system 3

and issued test report no. 300-ELAB-2273-EN.

## 8. Ilmoitetut suoritusastot:

<b>Yhdenmukainen tekninen määritelmä</b>	<b>EN 13240:2001/A2:2004</b>
<b>Olennaiset suoritusastot</b>	<b>Suoritusastot</b>
<b>Paloturvallisuus</b>	
Paloon reagointi	AI
Minimisuojatäisyys tulenarkoihin materiaaleihin, eristetty liitoshormi (mm)	Minimisuojatäisyys tulenarkoihin materiaaleihin, eristämätön liitoshormi (mm)
Takaa: 75	Takaa: 125
Sivulla: 325	Sivulla: 325
Kulmista 45: 50	Kulmista 45: 75
Edestä: 1000	Edestä: 1000
Lattia: 0	Lattia: 0
Katto: 450	Katto: 450
Palavan polttoaineen ulosputoamisriski	Hyväksytty
Palavien tuotteiden päästöt	CO: 0,0705 % NOx: 99 mg/m <sup>3</sup> OGC: 77 mg/m <sup>3</sup> PM: 6 mg/m <sup>3</sup>
Pintalämpötila	Hyväksytty
Sähköturvallisuus	NPD
Puhdistettavuus	Hyväksytty
Maksimi vedenpaine	- bar
Savukaasulämpötila nimellisteholla	236 °C
Savukaasulämpötila mitattu liitosholkista	283 °C
Mekaaninen lujuus (kantaa savupiipun ja liitosputken)	Hyväksytty
<b>Lämpöteho</b>	
Nimellisteho	4,5 kW
Lämmitysteho	4,5 kW
Vedenlämmitysteho	- kW
Hyötysuhde	83 %

9. Kohdissa 1 ja 2 määritellyn tuotteen suorituskyky on kohdassa 8 ilmoitetun mukainen. Tämä suoritusastoilmoitus on annettu yksinomaan kohdassa 4 mainitun valmistajan vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Hørning, 2021/04/10

Pernille Hjortshøj Stenholt, CTO



**HWAM A/S**  
DK-8362 HØRNING  
[www.wiking.com](http://www.wiking.com)